

## Manuel utilisateur de base



Imprimé en Thaïlande  
16E TINSF2651BSZ1 ②

Nous vous remercions pour l'achat de votre Caisse enregistreuse électronique SHARP, Modèle XE-A107. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre machine de façon à bien intégrer les fonctions et les caractéristiques. Veuillez conserver ce manuel pour pouvoir le consulter. Il vous aidera en cas de problèmes opérationnels.

De plus amples précisions peuvent être téléchargées gratuitement sur les URL:

- France : [www.sharp.fr](http://www.sharp.fr)

- Pays-Bas, Belgique et Luxembourg : [www.sharp.nl](http://www.sharp.nl)

**Pour une configuration  
aisée, se reporter à la  
section « Démarrage »**

Hotline France 0820-85 63 33

## Noms et fonctions des pièces

### Noms des pièces détachées

Commutateur de mode

Écran

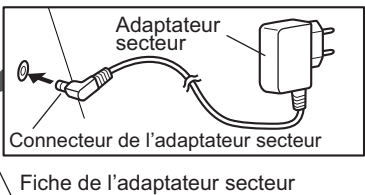
Capot de l'imprimante

Clavier

Tiroir-caisse

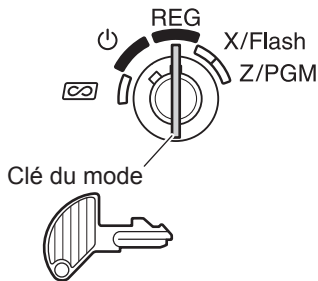
Fente chèque

Serrure du tiroir



### Commutateur de mode

Insérez le mode clé (la même clé que la clé de verrouillage de la caisse) dans le commutateur de mode et déplacez la clé pour obtenir le mode approprié.



**⏻** : Met l'affichage hors tension. Aucune opération n'est possible.

**REG** : Permet l'entrée d'opérations.

**🔄** : Permet une rectification après l'achèvement d'une opération.

**X/Flash** : Permet d'afficher des rapports de ventes et d'afficher des rapports flash.

**Z/PGM** : Permet d'imprimer et de remettre à zéro des rapports de ventes et de programmer.

### Disposition du clavier

	ESC	∞	PO	%	RA/VAT	
↑	⊗/TM	CL				
7	8	9	SHIFT	PLU	CR	EX
4	5	6	3 <sup>7</sup>	4 <sup>8</sup>	#/ST	CH
1	2	3	2 <sup>6</sup>		TL/AT/NS	
0	00	1 <sup>5</sup>				

↑ :

Touche d'alimentation en papier

⊗/TM :

Touche de Multiplication/Affichage de l'heure

CL :

Touche Effacer

ESC :

Touche d'échappement

∞ :

Touche Annuler

PO :

Touche de décaissement

% :

Touche de pourcentage

RA/VAT :

Touche de Compte admis/Taxe à la valeur ajoutée

0

00

1~9

:

Touches numériques

SHIFT :

Touche de changement de rayon

PLU :

Touche de PLU (Prix par article déjà programmé)

1<sup>9</sup>~4<sup>8</sup>

:

Touches de rayons

CR :

Touche de crédit

EX :

Touche de change

#/ST :

Touche de code non-additif/Total partiel

CH :

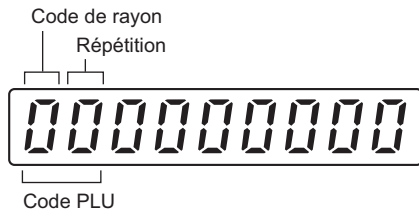
Touche de chèque

TL/AT/NS :

Touche de total/Offre d'une somme/Pas de vente

### Affichage

Votre caisse enregistreuse est équipée d'un écran frontal LED (diode électro-luminescente) qui présente pour l'opérateur une lisibilité aisée de 9 chiffres lors d'une opération.



**Code de rayon** : Indique le rayon saisi. Par exemple, si l'on appuie sur la touche du rayon 1, « 1 » s'affichera.

**Code PLU** : Indique le code du PLU saisi.

**Répétition** : Indique le nombre de fois que l'on appuie de façon répétée sur la même touche d'un rayon ou d'un PLU. Si une saisie est répétée plus de dix fois, seul le dernier chiffre est affiché.

### Symboles et chiffres apparaissant sur l'affichage :

**⚠** **Erreur** : S'affiche lorsque qu'une erreur a été commise. Si cela se produit pendant une opération du fait de la saisie supplémentaire d'un chiffre, appuyez simplement sur la touche **CL** et réintroduisez-le correctement.

**P** **Programme** : S'affiche lorsque la caisse enregistreuse est programmée en mode « Z/PGM ».

**F** **Achèvement** : S'affiche lorsqu'une transaction est terminée en appuyant sur la touche **TL/AT/NS**, **CR** ou **CH**.

**⏏** **Total partiel** : S'affiche lorsque la caisse enregistreuse calcule un total partiel en appuyant sur la touche **#/ST**, et aussi lorsque la somme présentée est inférieure au montant total des ventes.

**🏠** **Rendu** : S'affiche chaque fois que le montant requis d'un rendu est affiché.

**💵** **Change** : S'affiche lorsque l'on appuie sur la touche **EX** pour calculer un total partiel dans une monnaie étrangère.

**🔋** **Piles faibles** : S'affiche lorsque la tension des piles installées est inférieure au niveau requis. Dans ce cas, les piles doivent être remplacées dès que possible par des neuves.

**⚡** **Pas de piles** : S'affiche lorsque les piles ne sont pas installées ou lorsque les piles installées sont épuisées. Dans ce cas, il est nécessaire de remplacer immédiatement les piles par des neuves.

### Aperçu des fonctions principales

La caisse enregistreuse comprend les fonctions principales suivantes. Des précisions peuvent être téléchargées gratuitement sur les URL.

#### Entrées d'article

Entrées d'un seul article  
Entrées répétées  
Entrées multiplicatives  
Entrées de vente d'un seul article payé comptant (SICS)  
Entrées de PLU

#### Affichage de sous-total

Sous-total

#### Finalisation de l'opération

Vente au comptant ou contre un chèque  
Paiements mixtes (comptant + chèque)  
Vente payée comptant ou par chèque ne nécessitant aucune saisie de paiement  
Vente à crédit  
Vente à paiement mixte

#### Calcul de la T.V.A. (Taxe sur la valeur ajoutée) / Taxe

Système de T.V.A. / système de taxe

#### Entrées auxiliaires

Entrées de remboursement (département négatif)  
Pourcentage de la remise  
Entrée d'un code non additif

#### Méthode de paiement

Change de devise  
Entrées Reçu-en acompte  
Entrées Payé  
Non vente (échange)

#### Correction

Correction de la dernière entrée (annulation directe)  
Correction de l'avant-dernière entrée ou d'une entrée précédente (annulation indirecte)  
Correction après l'achèvement d'une opération

#### Rapports

Rapport général  
Rapports Flash

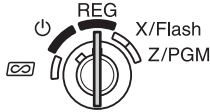
# Démarrage

## Étape 1

### Initialisation de la Caisse enregistreuse

Pour que la caisse enregistreuse fonctionne correctement, vous devez l'initialiser avant de la programmer pour la première fois. Suivez la procédure ci-après.

- Sortir la caisse enregistreuse de son carton d'emballage.
- Insérez la clé de mode dans le commutateur de mode et tournez la clé sur la position REG.



- Branchez le connecteur de l'adaptateur secteur dans la prise de l'adaptateur secteur qui est ensuite branchée dans la prise murale.  
**IMPORTANT** : Cette opération devra être effectuée sans avoir installé les piles.

Ne jamais installer les piles dans la caisse enregistreuse avant de l'initialiser. Avant que vous ne commenciez à faire fonctionner la caisse enregistreuse, vous devez tout d'abord l'initialiser et installer y ensuite trois piles alcalines neuves LR6 (dimension « AA »). Dans le cas contraire, des distorsions de contenus de la mémoire et un dysfonctionnement de la caisse enregistreuse peuvent se produire.

- La caisse enregistreuse devrait afficher maintenant « L 0.00 ».



- Appuyez sur la touche [8/TM] pour confirmer le démarrage de l'horloge à partir de « L 0-00 ».



- Appuyez sur la touche [CL] pour annuler l'affichage de l'heure.



**NOTA** Cette caisse enregistreuse n'a pas de fonction sonore. Aucun son ne se produira lorsque vous appuierez sur les touches, ceci est absolument normal et il ne s'agit pas d'une erreur de fonctionnement.

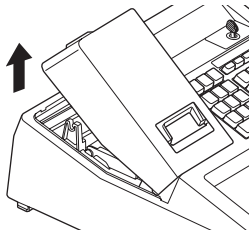
## Étape 2

### Installation des piles

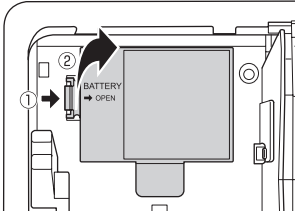
Les piles doivent être installées dans la caisse enregistreuse pour éviter la perte des données et des contenus programmés de la mémoire en cas de déconnexion accidentelle d'adaptateur secteur ou de coupure de courant. Installez deux nouvelles piles alcalines LR6 (dimension « AA ») avant de programmer et d'utiliser la caisse enregistreuse.

**NOTA** Avant d'insérer la pile, veillez à ce que l'adaptateur secteur soit branché et que la caisse enregistreuse soit allumée.

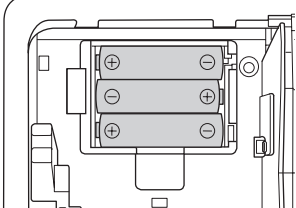
- Déposer le capot de l'imprimante.  
**!** Le massicot de papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention à ne pas vous couper.



- Ouvrir le couvercle du compartiment des piles à côté du support du rouleau de papier.



- Installer trois nouvelles piles LR6 (dimension « AA »).



**NOTA** Veillez à ce que les pôles positif (+) et négatif (-) de chaque pile soient correctement orientés pour l'installation.

- Vérifiez que le symbole de piles faibles « L » ne soit pas allumé.



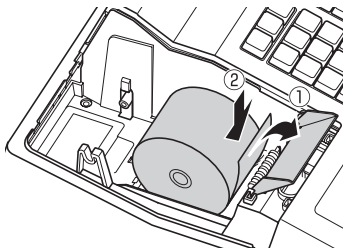
- Fermez le couvercle des piles.
- Repositionnez le capot de l'imprimante.

## Étape 3

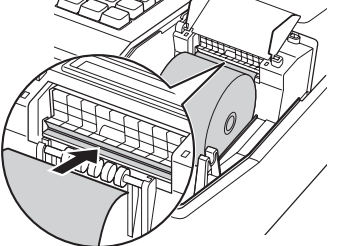
### Installation d'un rouleau de papier

Pour l'imprimante, vous devez installer le rouleau de papier fourni avec l'enregistreuse, même lorsque vous programmez l'enregistreuse pour ne pas imprimer de reçus.

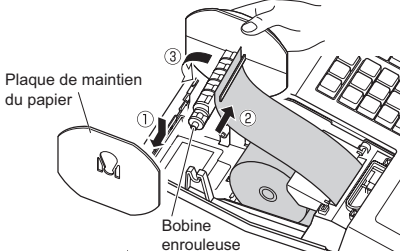
- Déposer le capot de l'imprimante.
- Ouvrez le guide de papier et installez un rouleau de papier dans le support du rouleau comme indiqué sur le schéma.



- Insérez le papier bien droit dans la fente d'insertion et appuyez sur la touche [↑]. L'extrémité du papier apparaîtra dans la zone d'impression.



- Fermez le guide de papier.
- (Uniquement pour l'impression du journal)
  - Retirer la plaque de maintien du papier de la bobine enrouleuse.
  - Introduire l'extrémité du papier dans la fente de la bobine. (Appuyez sur la touche [↑] pour alimenter davantage en papier, le cas échéant.)
  - Bobinez le papier deux ou trois fois autour de l'axe de la bobine.



# Saisies

## Relevé quotidien de la caisse enregistreuse

### Avant l'ouverture du magasin

- Assurez-vous que l'adaptateur secteur soit bien branché.
- Assurez-vous qu'il y ait suffisamment de papier (reportez-vous à « Maintenance »)
- Vérifiez la date et l'heure (Reportez-vous à « Démarrage »)
- Insérez la clé de mode dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position REG.



### Pendant les heures de travail

- Saisies des ventes (reportez-vous à « Entrées des ventes de base » et « Entrées de PLU »)
- Remises sur les produits (reportez-vous à « Rabais et primes en utilisant la touche de pourcentage »)
- Correction (reportez-vous à « Correction »)
- Supprimer des erreurs (reportez-vous à « Lorsqu'une erreur se produit »)



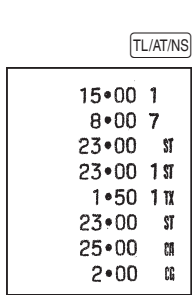
### Après la fermeture

- Calculez les ventes [rapport X, rapport Z] (reportez-vous à « Lecture et remise à zéro des ventes »)
  - Rangez les espèces dans un endroit du tiroir-caisse (reportez-vous à « Manipulation du tiroir-caisse »)
  - Régler la clé de mode en position OFF « ⏻ ».
- Pour éteindre complètement le courant, débranchez l'adaptateur secteur du boîtier d'alimentation.

## Entrées des ventes de base (Entrées des Département)

Ci-dessous, un exemple des entrées de ventes de base lors de la vente d'articles payés en espèces.

**Exemple** Vente d'un article à 15,00 (rayon 1) et un article à 8,00 (rayon 7) par paiement en espèces et réception de 25,00 de votre client. (régime fiscal : T.V.A. 1-4 manuel)



- Régler le commutateur de mode sur la position REG.
  - Saisissez le prix de l'article du rayon (dans ce cas, de 15,00)
  - Appuyez sur la touche du rayon concerné. (dans ce cas, le rayon 1)
  - Saisissez le prix de l'article du rayon (dans ce cas, de 8,00)
  - Appuyez sur la touche du rayon concerné. (dans ce cas, le rayon 7)  
Pour les rayons de 5 à 8, appuyez tout d'abord sur la touche [SHIFT] avant d'appuyer sur la touche du rayon.  
Répétez les étapes 4 et 5 pour tous les articles du rayon.
  - Appuyer sur la touche [#/ST] pour afficher le montant dû. (Vous pouvez omettre cette étape.)
  - Appuyer sur [RAVAT] pour imprimer le montant de la taxe dans le cas où votre système fiscal est le système manuel T.V.A. 1-4 (réglage par défaut). (Vous pouvez omettre cette étape.)
  - Introduisez le montant reçu du client. (Vous pouvez omettre cette étape si la somme offerte est la même que celle du total partiel.)
  - Appuyez sur la touche [TL/AT/NS], la monnaie à rendre s'affiche et le tiroir-caisse s'ouvre.
  - Détachez le reçu et donnez-le au client (dans le cas où vous avez programmé pour une impression de reçus) avec son rendu affiché.
  - Refermez le tiroir-caisse.
- NOTA**
- Lors d'un paiement par chèque, appuyez sur la touche [CH] au lieu de la touche [TL/AT/NS].
  - Lors d'un paiement par crédit, omettez l'étape 8 et appuyez sur [CR] au lieu de [TL/AT/NS].
  - Si vous pré-réglez des prix unitaires à des rayons, vous pouvez omettre d'introduire le prix unitaire de l'article du rayon, c'est-à-dire, omettre les étapes 2 et 4 mentionnées ci-dessus. Pour la programmation, reportez-vous à la section « Programmation de prix unitaires pré-réglés par rayons ».
  - Des précisions peuvent être téléchargées gratuitement sur les URL.

### Correction

**Correction de chiffres saisis** : Supprimez-les en appuyant sur [CL] immédiatement après la saisie.

**Correction de la dernière saisie d'article** : Appuyez sur [↵].

**Rectification de saisies antérieures** :

Annulez la saisie erronée en utilisant la touche d'annulation, et faites la saisie correcte comme indiqué dans l'exemple ci-dessous. Des précisions peuvent être téléchargées gratuitement sur les URL.

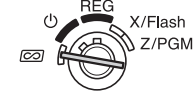
**Exemple** Corriger une saisie de 3,00 [1] à 2,00 [1] après avoir fait une autre saisie correcte

3 00 [1] 5 2 5 [3] 3 00 [↵] 2 00 [1] TL/AT/NS

Annulation de 3,00 [1] Saisie correcte

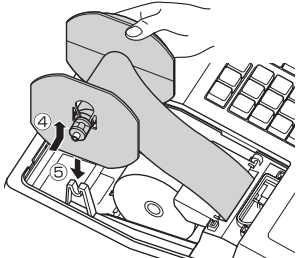
**Correction après la finalisation d'une opération** :

Lorsqu'il est nécessaire d'annuler des saisies incorrectes que l'on trouve après la finalisation d'une opération ou ne pouvant pas être corrigées par annulation direct ou indirecte, il faudrait suivre les mesures suivantes.



- Tournez la clé de mode en [↵] position.
  - Répétez les saisies enregistrées sur le ticket de caisse incorrect.
- NOTA** Du fait des opérations ci-dessus, les entrées sont soustraites des informations de chaque vente.

- Montez la plaque de maintien du papier sur la bobine enrouleuse.
- Installez la bobine sur le support et appuyez sur la touche [↑] pour tendre le papier qui est détendu.



- Remettez le capot de l'imprimante en place. (Uniquement pour imprimer les reçus) Passez l'extrémité du papier dans les ouvertures du capot de l'imprimante. Faites très attention de ne pas vous couper avec le massicot manuel

**NOTA** Votre caisse enregistreuse peut également être utilisée pour l'impression des tickets de caisse. Des précisions peuvent être téléchargées gratuitement sur les URL.

## Étape 4

### Programmation de base

Régler la clé de mode sur la position Z/PGM.



**Régler l'heure et la date.**

- Saisissez l'heure avec 4 chiffres (format « hhmm ») en utilisant l'horloge de 24 h.
- Appuyez sur [#/ST] une fois.
- Saisissez la date avec 6 chiffres en utilisant le format jour-mois-année.
- Appuyez sur [#/ST] deux fois. Un rapport de programmation s'imprimera.

**Exemple** Prenons le cas de 14:30 le 26 août 2012 :

1 4 3 0 [#/ST] (Heure)  
2 6 0 8 1 2 [#/ST] (Date)  
[#/ST] (Achever la programmation)

**NOTA** **Pour afficher la date et l'heure**  
Régler le commutateur de mode sur la position REG et appuyez une fois sur la touche [8/TM] pour afficher l'heure ou appuyez deux fois sur la touche [8/TM] pour afficher la date. Appuyez sur la touche [CL] pour annuler l'affichage de l'heure et de la date.

## Entrées de PLU (Price Look Up = Consultation du prix)

**Saisie de code PLU (2 chiffres maximum)**

Introduisez le code PLU d'un article PLU et appuyez sur la touche [PLU]. L'article PLU sera enregistré.

**Exemple** Vente à crédit d'un article du PLU 1 et d'un article du PLU 15.



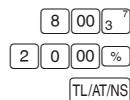
**NOTA** Pour utiliser une entrée de ventes d'articles PLU, vous devez programmer les PLU. Pour la programmation, se reporter au chapitre « Programmation d'un PLU ».

## Rabais et primes en utilisant la touche de pourcentage

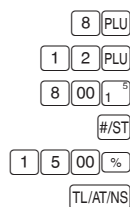
Si vous désirez appliquer un rabais ou une prime à un article, introduisez le taux de pourcentage et appuyez sur la touche de pourcentage. Si vous désirez appliquer un rabais ou une prime à un total partiel, introduisez tous les articles, appuyez sur la touche [#/ST] et appuyez ensuite sur la touche de pourcentage suivant le taux de pourcentage.

**NOTA** Votre machine est préprogrammée pour un rabais. Si vous désirez changer par une prime, reportez-vous au chapitre de « Programmation de la touche de pourcentage ». Vous pouvez aussi pré-régler un taux de pourcentage. Si un taux de pourcentage est pré-régulé, vous ne devez pas introduire un taux de pourcentage avant d'appuyer sur la touche de pourcentage. Pour la programmation, reportez-vous également au chapitre « Programmation de la touche de pourcentage ».

**Exemple** Application d'un rabais de 20,00 % à un article relevant du rayon 3.



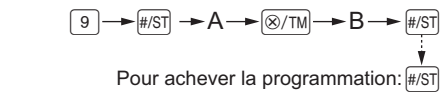
**Exemple** Application d'un rabais de 15,00 % au total partiel d'une opération.





**Programmation du taux de T.V.A. (Taxe)**

Votre caisse enregistreuse est préprogrammée de sorte que les T.V.A. 1 à 4 sont calculées manuellement. Vous pouvez programmer un taux de T.V.A.



Pour achever la programmation: [#ST]

Paramètres

A : T.V.A. (Taxe) 1 : 1 T.V.A. (Taxe) 2 : 2  
 T.V.A. (Taxe) 3 : 3 T.V.A. (Taxe) 4 : 4

B : Taux de la taxe (00,0000 % à 99,9999 %) x 10000 (par défaut : 00,0000%)

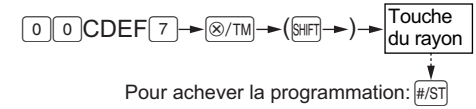
**Exemple** TAXE 1 = 7 0000 %



Votre caisse enregistreuse est conçue pour programmer six sortes de système fiscal. Des précisions peuvent être téléchargées gratuitement sur les URL.

**Statut fiscal du rayon**

Au même titre que les réglages par défaut, la T.V.A. (taxe) 1 est appliquée à tous les rayons. Si vous devez changer le statut, utilisez la procédure suivante.



Pour achever la programmation: [#ST]

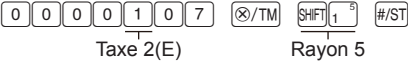
(Appuyez sur [SHIFT] pour programmer les rayons de 5 à 8.)

Paramètres

C à F : 0 si vous n'appliquez pas de taxe 1 si vous appliquez une taxe

C pour la T.V.A.4 ou la TAXE4  
 D pour la T.V.A.3 ou la TAXE3  
 E pour la T.V.A.2 ou la TAXE2  
 F pour la T.V.A.1 ou la TAXE1

**Exemple** Lorsque vous appliquez la T.V.A.2 au rayon 5 :



Taxe 2(E)

Rayon 5

Concernant les autres paramètres (la place de 0 0 et de 7)), des précisions peuvent être téléchargées gratuitement sur les URL.

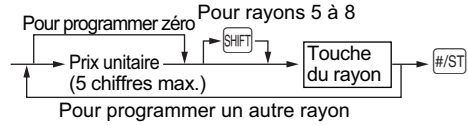
De plus amples précisions peuvent être téléchargées gratuitement sur les URL.

**Programmation avancée**

Avant de commencer la programmation, réglez le commutateur de mode en mode Z/PGM.

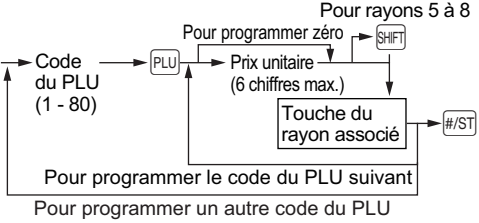
**Programmation de prix unitaires préréglés par rayons**

Les prix unitaires peuvent être directement affectés aux touches des rayons pour des articles achetés fréquemment, ce qui vous permet de saisir les prix en appuyant simplement sur les touches des rayons. (Par défaut : 0,00)



**Programmation d'un PLU**

La fonction PLU permet des entrées de touches rapides par lesquelles un prix préréglé est automatiquement appelé lors de la saisie d'un code. Il est possible de régler jusqu'à 80 PLU. Chaque PLU relève d'un rayon, de manière à acquérir les paramètres du rayon.



Pour interdire un PLU, saisissez le code du PLU et appuyez sur la touche [PLU], puis sur [CO] et [#ST].

**Programmation de la touche de pourcentage**

[%] peut être programmé en tant que touche de rabais ou touche de prime. Comme par défaut, [%] est programmé en tant que touche de rabais. Vous pouvez aussi programmer un taux de pourcentage pour [%]. Lorsque 00,00 % est programmé, l'utilisation d'un taux de pourcentage préréglé est interdite. (réglage en usine)

**Programmation de la fonction de la touche de pourcentage (rabais ou prime)**

1 (en cas de rabais) / 0 (en cas de prime) → [⊗/TM] → [%] (→ [#ST])

**Programmation du taux de pourcentage (00,00 à 99,99 %)**

Taux de pourcentage de 4 chiffres → [%] (→ [#ST]) (00,00% à 99,99%) x 100

**Exemple** 15,5%: 1550 [%] [#ST]

De plus amples précisions peuvent être téléchargées gratuitement sur les URL.

**Lecture et remise à zéro des ventes**

**Rapports X**

Cette sorte de rapport, lorsqu'il est effectué sur le mode X/Flash, imprime les informations accumulées sur les ventes. L'établissement d'un rapport X peut être pratique pour obtenir une vérification à la mi-journée des ventes quotidiennes. Vous pouvez établir un rapport X autant de fois que vous le souhaitez, car cela n'affecte pas la mémoire de la caisse enregistreuse. Pour établir un rapport X, réglez le commutateur de mode sur la position X/Flash et appuyez sur la touche [TL/AT/NS].

**Rapports Z**

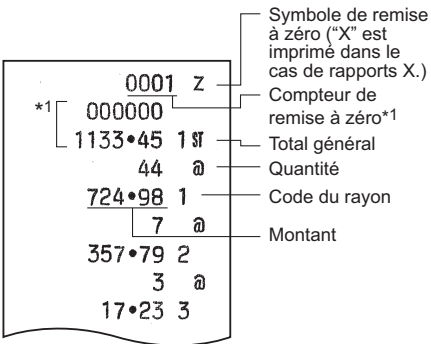
Les contenus des rapports Z sont les mêmes que ceux des rapports X, mais l'émission de rapports Z remet toutes les opérations totales à zéro. Pour émettre un rapport Z, placez le commutateur de mode en position Z/PGM et appuyez sur la touche [TL/AT/NS].

**Rapports Flash (affichés mais pas imprimés)**

Appuyez sur la touche suivante en mode X/Flash : Total du rayon Touche du rayon

Total des ventes [#ST] Liquidités en caisse [CR]

**Exemple d'un rapport de ventes**



**Élimination d'un bourrage de papier**

Le massicot de papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention à ne pas vous couper.

- Déposez le capot de l'imprimante.
- Éliminez le bourrage de papier. Vérifiez et retirez toutes les particules de papier qui auraient pu rester dans l'imprimante.
- Positionnez correctement un nouveau rouleau de papier en suivant les étapes décrites dans « Installation d'un rouleau de papier ».

**Lorsque le moteur de l'imprimante se bloque :**

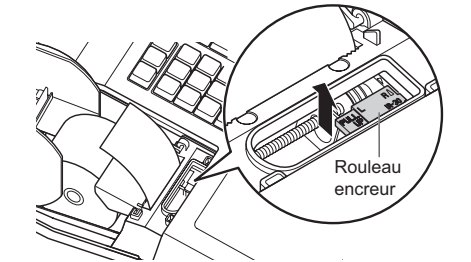
Si le moteur de l'imprimante se bloque, plus rien ne fonctionnera. Tout d'abord, débranchez l'adaptateur secteur et supprimez le bourrage du papier. Puis, branchez à nouveau l'adaptateur secteur, installez le rouleau de papier en position correcte et appuyez sur la touche [CL]. L'enregistreuse reprendra alors une impression correcte après avoir imprimé «…………».

**Remplacement du rouleau encreur**

Lorsque l'impression devient plus pâle, remplacez le rouleau encreur existant par un neuf, disponible auprès de SHARP.

- Assurez-vous d'utiliser un rouleau encreur agréé par SHARP. L'utilisation de n'importe quel autre rouleau encreur risque de provoquer des dysfonctionnements de l'imprimante. Ne versez jamais d'encre sur le rouleau encreur.
- Après l'ouverture de l'étui, installez-le directement.

- Retirez le capot de l'imprimante.
- Tirez la poignée du rouleau encreur vers le haut pour retirer le rouleau encreur.



- Installez le rouleau encreur neuf.
- Repositionnez le capot de l'imprimante.

**Lorsqu'une erreur se produit**

Lorsque votre caisse enregistreuse passe à un état d'erreur, elle affiche le message d'erreur « E ». Supprimez la condition d'erreur en appuyant sur la touche [CL] et effectuez l'opération correcte.

- Lorsque vous introduisez un nombre de plus de 7 chiffres à un rayon ou un nombre de plus de 8 chiffres (79999999) à un compte admis (RA), un décaissement (PO) un crédit ou un chèque : Appuyez sur la touche [CL] et effectuez une saisie correcte.
- En cas d'erreur d'exploitation des touches : Appuyez sur la touche [CL] et effectuez une saisie correcte.
- Lorsque vous effectuez une saisie au-delà de la limitation programmée du chiffre de saisie : Vérifiez si le montant introduit est correct. S'il est correct, vérifiez le réglage de la limitation du chiffre de saisie.
- Lorsqu'un total partiel excède huit chiffres (79999999) : Appuyez sur la touche [CL] et appuyez ensuite sur la touche [TL/AT/NS], [CR] ou [CH] pour achever l'opération à ce stade.
- Lorsque le nombre d'un article dépasse 3 chiffres dans une saisie multiplicative : Appuyez sur la touche [CL] et réintroduisez le nombre correct.

**Fonction d'échappement à une erreur**

Lorsqu'une erreur ou un problème incontrôlable survient pendant la saisie d'une opération et que votre client ne puisse pas attendre, appuyez [ESC] deux fois sur la touche (qui suit [CL] dans une condition d'erreur). Vous pouvez alors échapper à cette situation et achever l'opération comme s'il s'agissait d'une vente au comptant. Les saisies d'opérations effectuées jusqu'à ce moment sont enregistrées.

**Maintenance**

**Piles**

Cette caisse enregistreuse affiche le symbole de piles affaiblies (L) lorsque les piles installées deviennent faibles et le symbole d'absence de piles (L) lorsque les piles sont extrêmement faibles ou qu'elles ne sont pas installées.

Lorsque le symbole de piles faibles s'affiche, remplacez les piles par des neuves dès que possible. Les piles existantes ne fonctionneront plus après deux jours environ.

Lorsque le symbole d'absence de piles s'affiche, remplacez immédiatement les piles par des neuves. Autrement, si le câble d'alimentation secteur est débranché ou si une panne de courant survient, tous les réglages programmés seront remis à zéro sur les réglages implicites et les données stockées dans la mémoire seront effacées.

Pour le remplacement des piles, assurez-vous que la caisse enregistreuse soit branchée et que le commutateur de mode soit sur la position REG. Puis, remplacez les piles par des neuves en vous reportant à «Installation des piles».



- Une utilisation incorrecte des batteries peut provoquer leur explosion ou des fuites endommageant éventuellement l'intérieur de l'enregistreuse. Veuillez prendre les précautions suivantes :
- Assurez-vous que les pôles positif (+) et négatif (-) de chaque pile sont orientés correctement.
  - Ne jamais mélanger des piles de types différents.
  - Ne jamais mélanger des piles usées avec de nouvelles.
  - Ne jamais laisser les piles épuisées dans le compartiment à piles.
  - Retirez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser la caisse enregistreuse pendant des périodes prolongées.
  - Si une batterie présente des fuites, nettoyez immédiatement le compartiment à piles, en prenant soin d'éviter que le liquide des piles n'entre en contact direct avec la peau.
  - L'utilisation d'une batterie incorrecte peut provoquer son explosion ou des fuites.
  - Pour la mise au rebut des batteries, se conformer aux directives correspondantes en vigueur dans votre pays.

**Rouleau de papier**

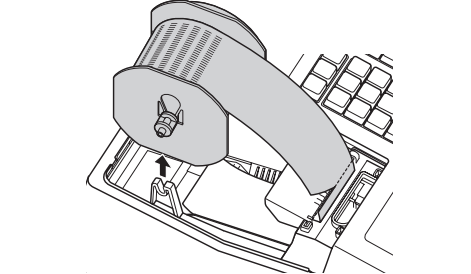
Lorsqu'une teinte apparaît sur le rouleau de papier, il est temps de remplacer le rouleau de papier par un neuf. Assurez-vous d'utiliser le rouleau de papier spécifié dans le chapitre des « Données techniques ».

**Remplacement (dans le cas d'impression de reçus)**

- Réglez le commutateur de mode sur la position REG.
- Déposer le capot de l'imprimante.
- Retirez le rouleau de papier. Puis, enlevez le papier restant en appuyant sur la touche [↑].
- Installez un nouveau rouleau de papier correctement en suivant les étapes décrites dans « Installation d'un rouleau de papier ».

**Remplacement (dans le cas d'impression de reçus)**

- Réglez le commutateur de mode sur la position REG.
- Déposer le capot de l'imprimante.
- Appuyez sur la touche [↑] pour faire avancer le papier de plusieurs lignes, puis, coupez-le pour retirer la bobine d'enroulement de son support.



- Après avoir coupé le papier existant, retirez le rouleau de papier. Puis, enlevez le papier restant en appuyant sur la touche [↑].
- Placez la partie droite du papier sur la plaque du haut et poussez-le vers le haut en direction de la flèche pour le faire disparaître tel qu'indiqué sur le deuxième schéma. Retirez ensuite le rouleau de papier de la bobine enrouleuse.
- Installez un nouveau rouleau de papier correctement et remplacez la bobine enrouleuse en suivant les étapes décrites dans « Installation d'un rouleau de papier ».

## Avant d’appeler le Service client

Si l'un des problèmes suivants se produit, veuillez lire ci-dessous avant d'appeler le service client.

### L’écran ne s’allume pas.

- La prise électrique est-elle alimentée ?
- La fiche de l’adaptateur secteur est-elle débranchée ou mal branchée à la prise électrique ?

### Les symboles montrés sur l’écran n’ont aucun sens.

- La machine a-t-elle été réinitialisée correctement comme l’indique « l’initialisation de la Caisse enregistreuse » ?

### L’écran ne s’éclaire pas même si le commutateur de mode n’est pas réglé sur « 𐀀 ». La machine ne fonctionne pas lorsque l’on appuie sur une touche.

- Le courant alimente-t-il la prise de courant électrique ? (Branchez sur un autre appareil électrique.)
- Le câble d’alimentation est-il correctement raccordé à la prise de courant électrique ?

### L’écran est éclairé, mais la machine n’accepte pas des saisies de touches.

- Le commutateur de mode est-il correctement réglé sur la position REG ?
- La machine a-t-elle été réinitialisée correctement comme l’indique « l’initialisation de la Caisse enregistreuse » ?

### Aucun ticket de caisse n’est émis.

- Le rouleau de papier pour les tickets de caisse est-il correctement installé ?
  - Y a-t-il un bourrage de papier ?
  - La fonction de reçu est-elle configurée sur « OFF » ?
- Pour plus de détails sur l’état ON/OFF de l’impression des tickets de caisse, se reporter à « Fonction ON/OFF de reçu » de la section « Programmation de la disposition d’impression » dans le « MANUEL COMPLET D’INSTRUCTIONS DETAILLEES ».

### Le papier du journal n’est pas enroulé.

- La bobine enrouleuse est-elle installée correctement sur le support ?
- Y a-t-il un bourrage de papier ?

### L’impression est pâle ou illisible.

- Est-ce que le rouleau encreur est usé ?
- Le rouleau encreur est-il correctement installé ?

### ATTENTION:

- La caisse enregistreuse doit être solidement fixé à la plate-forme de soutien pour éviter l'instabilité lorsque le tiroir est ouvert.
- La prise de courant murale devra être installée à proximité de l’équipement et devra être facilement accessible.
- Pour obtenir une mise hors-circuit totale, débranchez l’adaptateur secteur.

Niveau de bruit LpA : 65,9 dB (pondéré A)

Mesuré selon la norme EN ISO 7779:2001

[Valeur maximale si le tiroir-caisse s’ouvre brusquement LpA : 78,0 dB (pondéré A)]

## Manipulation du tiroir-caisse

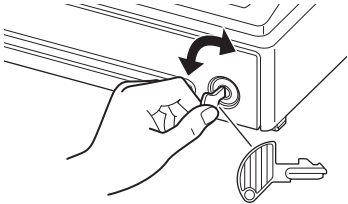
### Verrouillage du tiroir-caisse

Prenez l'habitude de verrouiller le tiroir lorsque la caisse enregistreuse ne sera pas utilisée pendant une période de temps prolongée.

Pour verrouiller le tiroir-caisse, utilisez la touche de mode.

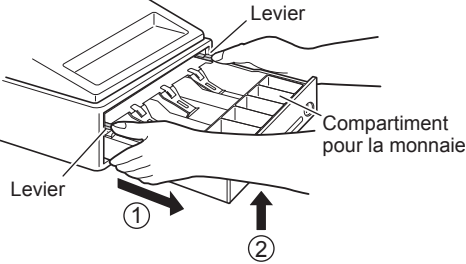
**Verrouillage :** Insérez la clé dans la serrure du tiroir et faites-la pivoter de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

**Déverrouillage :** Insérez la clé dans la serrure du tiroir et faites-la pivoter de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.



### Retirer le tiroir-caisse

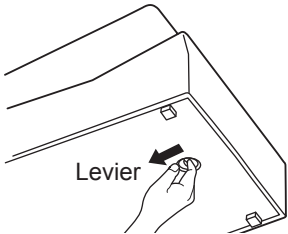
Pour retirer le tiroir, tirez-le complètement vers l'avant et tout en tenant le levier vers le bas, retirez-le en le soulevant légèrement.



- Pour éviter les cambriolages, c’est une bonne idée de vider le tiroir-caisse après le travail et de le laisser ouvert en fin de journée.
- Le compartiment des pièces de monnaie est amovible.

### Ouverture manuelle du tiroir-caisse

En cas de coupure de courant ou si la machine est en panne, cherchez le levier en bas de la machine et déplacez-le dans le sens de la flèche pour ouvrir le tiroir-caisse. Le tiroir-caisse ne s’ouvrira pas s’il est fermé à clé.



## Données techniques

### Modèle :

XE-A107

### Dimensions :

335(l) × 360(P) × 190(H) mm

### Poids :

Environ 4,0 kg

### Alimentation :

Fréquence et tension officielles (nominale)

### Consommation :

En attente : 1,5 W (La tension officielle : 220 à 230 V [50Hz/60Hz] et 230 à 240 V [50Hz])

En opération : 2,3 W (max.) (La tension officielle : 220 à 230 V [50Hz/60Hz] et 230 à 240 V [50Hz])

### Température de fonctionnement :

0 à 40 °C

### Humidité :

20 % à 90 %

### Affichage :

Affichage 7 segments (9 positions) à LED (diode électro-luminescente)

### Imprimante :

#### Type :

Type sélectif à roue d’impression à 1 station

#### Capacité d’impression :

13 chiffres maximum

#### Autres fonctions :

Fonction ticket de caisse (ON-OFF)

### Rouleau de papier :

Largeur : 57,5 ± 0,5 mm

Diamètre max. : 80 mm

Qualité : Papier filigrané (0,06 à 0,08 mm d’épaisseur)

### Tiroir-caisse :

3 compartiments pour les billets et 6 pour les pièces de monnaie

### Accessoires :

Manuel utilisateur de base : 1 copie (ce manuel)

Rouleau de papier : 1 rouleau

Bobine enrouleuse : 1

Plaque de maintien du papier : 1

Clé de mode

(même que la clé de verrouillage du tiroir) : 2

Adaptateur secteur : 1

Rouleau encreur : 1 (déjà installé)

# SHARP®

SHARP ELECTRONICS (Europe) Ltd.

4 Furzeground Way, Stockley Park Uxbridge,  
UB11 1 EZ, United Kingdom

SHARP CORPORATION